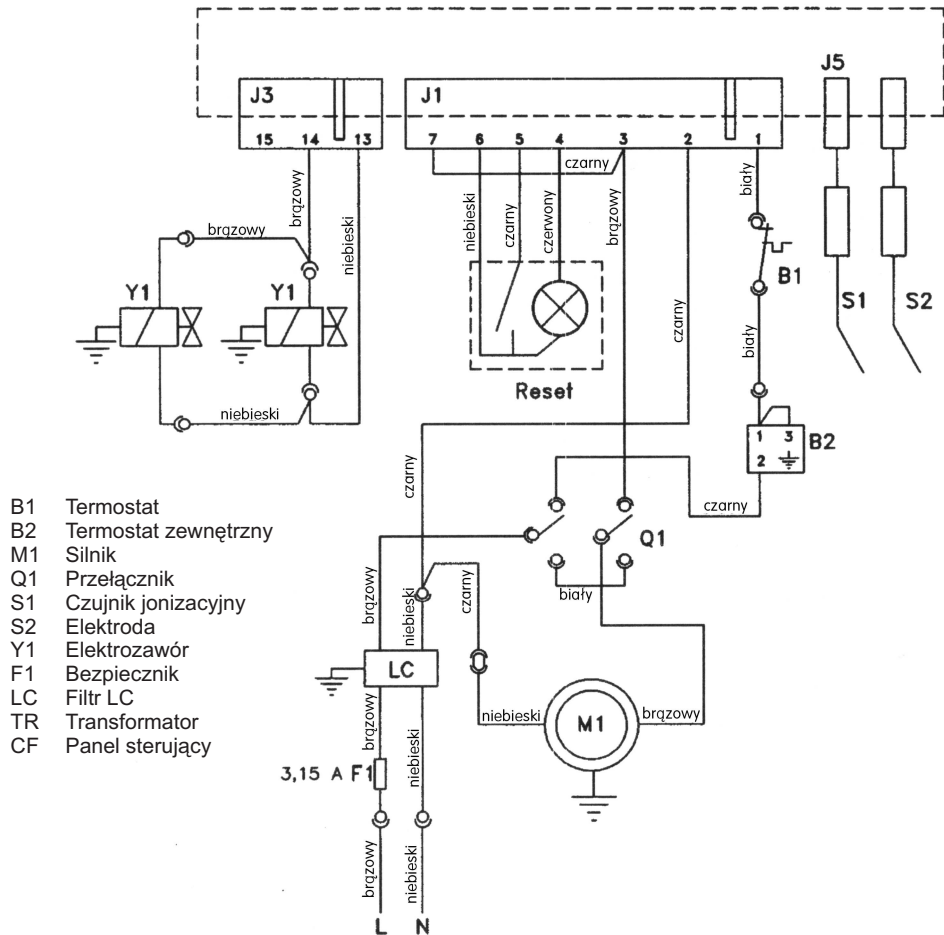


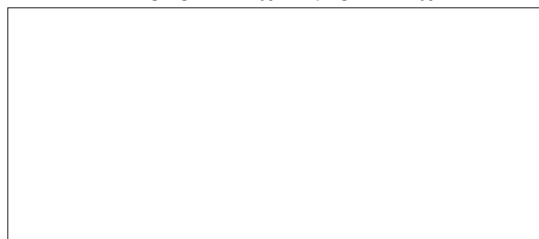
KID 10/15/30/40/60/80



- B1 Termostat
- B2 Termostat zewnętrzny
- M1 Silnik
- Q1 Przełącznik
- S1 Czujnik jonizacyjny
- S2 Elektroda
- Y1 Elektrozawór
- F1 Bezpiecznik
- LC Filtr LC
- TR Transformator
- CF Panel sterujący



Obsługa gwarancyjna i pogwarancyjna:



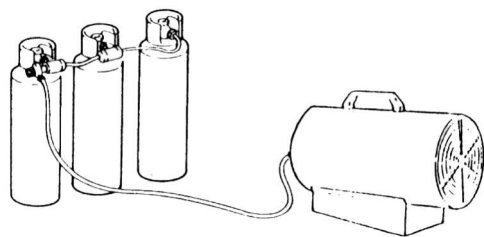
Zużyty sprzęt elektryczny nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami komunalnymi. Sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi w wyznaczonych punktach. Obecność składników niebezpiecznych w sprzęcie może potencjalnie powodować negatywne skutki

## Spis treści

1. Instrukcja ogólna	2
2. Instalacja	3
3. Instrukcja użytkownika	
3.1 Uruchomienie	3
3.2 Wyłączenie	4
3.3 Wentylacja	4
4. Konserwacja	5
5. Ewentualne usterki	5
6. Dane techniczne	6
7. Schemat elektryczny	7

### 1. Instrukcja ogólna

- Nagrzewnice, o których mowa w tej instrukcji mogą być użytkowane wyłącznie na zewnątrz lub w wentylowanych pomieszczeniach (takich jak: magazyny, fermy hodowlane, tunele, szklarnie).
- Na każdy kilowat mocy wyjściowej niezbędna jest równa liczba otworów wentylacyjnych o powierzchni co najmniej 25 cm<sup>2</sup> rozmieszczonych równomiernie u góry i u dołu pomieszczenia. Minimalna łączna powierzchnia otworów wentylacyjnych powinna wynosić 250 cm<sup>2</sup>.
- Butle z gazem muszą być przechowywane i używane zgodnie z obowiązującymi dla nich normami.
- Nigdy nie kieruj gorącego powietrza w kierunku butli z gazem
- Używaj wyłącznie regulatorów dostarczonych z nagrzewnicą.
- Nie używaj nagrzewnicy przy zdjętej obudowie.
- Nie używaj nagrzewnicy do ogrzewania pomieszczeń o kubaturze poniżej 100 m<sup>3</sup>.
- Nie wolno zasłaniać wlotu i wylotu nagrzewnicy.
- Nagrzewnice, o których mowa w tej instrukcji mogą być użytkowane wyłącznie na zewnątrz lub w wentylowanych pomieszczeniach (takich jak: magazyny, fermy hodowlane, tunele, szklarnie).
- Jeśli nagrzewnica musi pracować dłuższy czas z pełną mocą możliwe jest oszranianie się butli. Jest to związane ze zbyt szybkim odparowywaniem gazu. Niedozwolone jest wówczas skierowanie strumienia gorącego powietrza z nagrzewnicy. Zaleca się natomiast stosowanie większej butli lub dwóch butli połączonych razem (rys. 1).

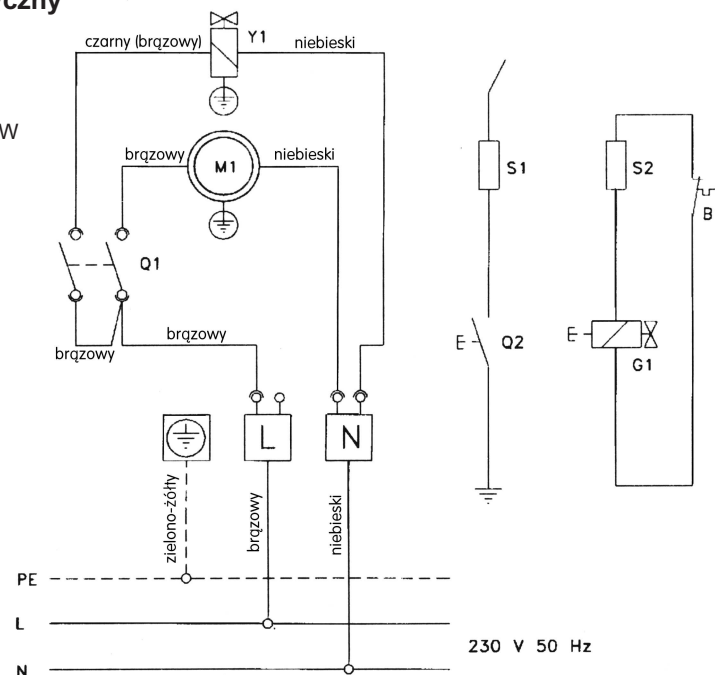


Rys. 1

### 7. Schemat elektryczny

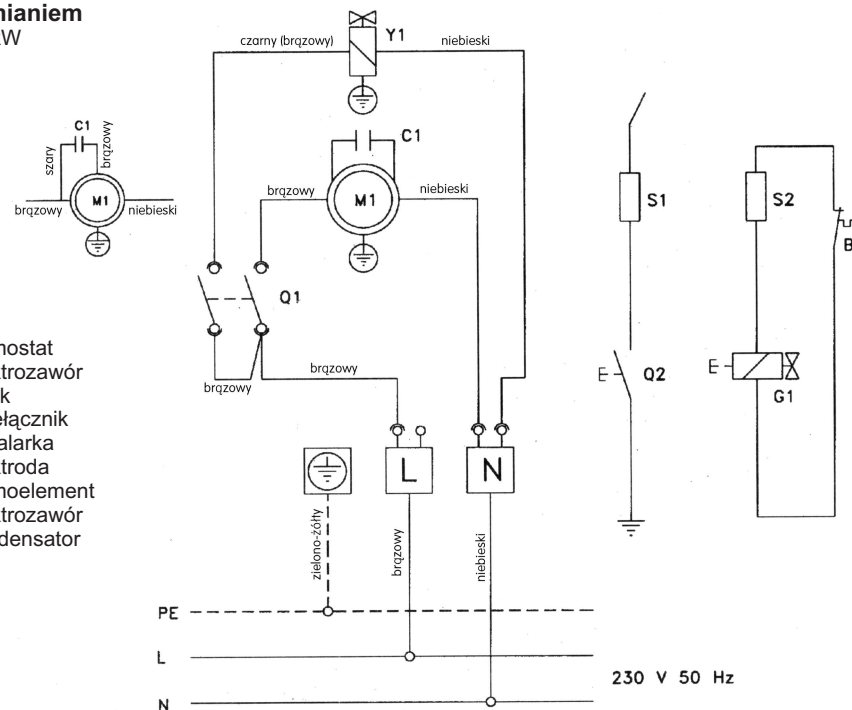
**Wersja z ręcznym uruchamianiem**  
10kW, 15kW, 31kW, 43kW

- B1 Termostat
- G1 Elektrozwór
- M1 Silnik
- Q1 Przełącznik
- Q2 Zapalarka
- S1 Elektroda
- S2 Termoelement
- Y1 Elektrozwór



**Wersja z ręcznym uruchamianiem**  
58kW-82kW

- B1 Termostat
- G1 Elektrozwór
- M1 Silnik
- Q1 Przełącznik
- Q2 Zapalarka
- S1 Elektroda
- S2 Termoelement
- Y1 Elektrozwór
- C1 Kondensator



## Modele uruchamiane automatycznie

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik nie pracuje	Brak prądu	Sprawdź próbnikiem zasilanie
	Termostat jest ustawiony na zbyt niską temperaturę	Wyreguluj termostat
	Termostat zabezpieczający jest włączony	Poczekaj minutę i naciśnij guzik RESET
Silnik pracuje, ale palnik nie zapala się i po kilku sekundach nagrzewnica wyłącza się	Zakrecony dopływ gazu	Odkręć regulator
	Butla z gazem jest pusta	Wymień butlę
	Dysza jest zatkana	Wymyj dyszę i wyczyść
	Elektrozawór gazowy nie jest otwarty	Sprawdź czy elektrozawór pracuje
Palnik zapala się, ale po kilku sekundach gaśnie	Brak iskry	Sprawdź ustawienie elektrody
	Brak uziemienia	Sprawdź i połącz poprawnie
	Złe połączenie pomiędzy termoelementem a termostatem	Sprawdź i połącz poprawnie
	Uszkodzone zabezpieczenie	Wymień na nieuszkodzony
Nagrzewnica zatrzymuje się podczas pracy	Nadmierny dopływ gazu	Sprawdź reduktor ciśnienia i ewentualnie wymień go
	Niewystarczający dopływ powietrza	Sprawdź czy silnik wentylatora działa poprawnie
	Niewystarczające odparowanie gazu spowodowane szronieniem się butli	Sprawdź i ewentualnie użyj większej butli lub dwóch połączonych równolegle.

## 6. Dane techniczne

	KID10	KID15	KID30	KID40	KID60	KID80
Maksymalna moc grzania (kW)	10	17.5	31.2	43.5	58.5	82.1
Minimalna moc grzania (kW)			12.4	26.6	26.9	35.8
Zużycie gazu (kg/h)	0.8	1.4	0.98 - 2.46	2.10 - 3.43	2.12 - 4.61	2.82 - 6.48
Ciśnienie gazu (bar)	0.3	0.7	1.5	2.0	2.0	2.0
Wydajność wentylatora (m <sup>3</sup> /h)	300	300	750	850	1800	2450
Dysza (∅ mm)	0.90	1.00	1.15	1.30	1.50	1.85
Rodzaj gazu	PROPAN PROPAN- BUTAN					
Napięcie (V)	230V/50Hz					
Moc pobierana (W)	50	50	90	90	110	130
Ciężar (kg)	5	6	12	13	20	23

- Nie wolno używać nagrzewnicy w piwnicach lub w jakimkolwiek pomieszczeniu poniżej poziomu gruntu.
- W przypadku nieprawidłowego działania należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Pomiędzy nagrzewnicą a butlą musi być zainstalowany odpowiedni zawór.
- Wymiana butli musi być zawsze zgodna z zasadami bezpieczeństwa i przy całkowicie wygaszonym płomieniu.
- Przewód gazowy nie może być zwinięty lub zagięty.
- Nagrzewnica nie może być używana w pobliżu materiałów łatwopalnych. Aby uniknąć kontaktu z materiałami łatwopalnymi w odległości 3m od wylotu nagrzewnicy powinien być ustawiony specjalny ekran ochronny.
- Należy używać wyłącznie oryginalnego przewodu gazowego i oryginalnych części zamiennych.
- Nagrzewnice nie nadają się do użytku w pomieszczeniach mieszkalnych.
- W razie stwierdzenia wycieku gazu należy natychmiast odciąć odpływ gazu do urządzenia.
- Projekt systemu ogrzewania powinien być uzgodniony ze Strażą Pożarną oraz w przypadku ferm hodowlanych ze służbą weterynaryjną.
- Przewód gazowy (jeśli zostanie wymieniony) musi posiadać deklarację zgodności producenta "CE".
- Nagrzewnice muszą być wykorzystywane zgodnie z polskimi przepisami dotyczącymi stosowania gazu płynnego.
- Zaleca się, aby pierwsze uruchomienie dokonane zostało przez osobę przeszkoloną w zakresie urządzeń oraz instalacji gazowych.

## 2. Instalacja

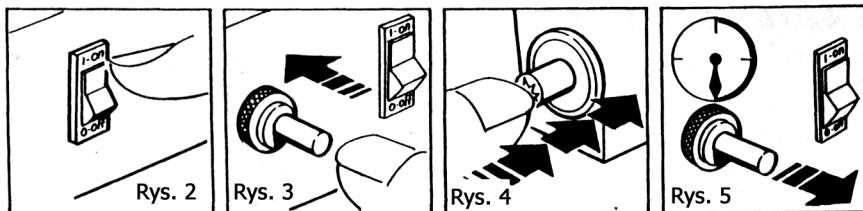
- Włóż wtyczkę do gniazda 230V/50Hz.
- Upewnij się, że urządzenie jest uziemione.
- Połącz przewód gazowy z regulatorem gazowym i regulator z butlą.
- Otwórz zawór butli gazowej i sprawdź wszystkie połączenia za pomocą piany mydlanej. **NIGDY ZA POMOCĄ PŁOMIENIA.**
- Dla urządzeń automatycznych: podłącz termostat do gniazda urządzenia i ustaw wymaganą temperaturę

## 3. Instrukcja użytkowania

### 3.1 Uruchomienie

#### Modele z uruchomieniem ręcznym

- Naciśnij przycisk I i upewnij się, że wentylator się obraca (rys. 2)
- Naciśnij i przytrzymaj zawór gazu. Jednocześnie naciśnij kilkakrotnie przycisk zapłonu aż do pojawienia się płomienia (rys. 3-4)



- Przytrzymaj wciśnięty zawór gazu przez ok. 10 sekund (rys. 5). Jeżeli po zwolnieniu przycisku palnik zgaśnie odczekaj jedną minutę i powtórz operację przytrzymując dłużej przycisk zaworu gazu.
- Ustaw dopływ gazu dożądanego przez przekręcanie pokręćła: żeby zwiększyć ciśnienie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i odwrotnie by zmniejszyć.

### Modele z uruchomieniem automatycznym

- Naciśnij przycisk wentylatora do poz II (Winter) i upewnij się, że wentylator obraca się. Po krótkim czasie zapala się płomień.
- Wyreguluj ciśnienie gazu w zależności od wymagań przez przekręcanie regulatora zgodnie z wskazówkami zegara zmniejszamy ciśnienie gazu i przeciwnie zwiększamy.
- Jeżeli płomień zapala się, jednak po kilku sekundach pracy gaśnie i lampka RESET zapala się, należy sprawdzić wszystkie połączenia, odczekać minutę a następnie ponownie wyłączyć nagrzewnicę przez wciśnięcie przycisku RESET i powtórzenie operacji uruchomienia.

#### UWAGA:

Jeżeli są trudności z uruchomieniem nagrzewnicy, upewnij się, czy wentylator albo wlot lub wylot z nagrzewnicy nie są zablokowane.

### 3.2 Wyłączenie

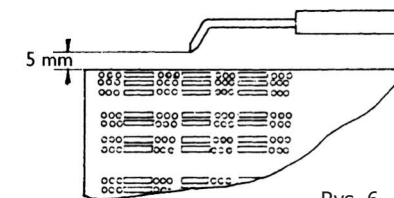
- Aby wyłączyć nagrzewnicę należy odciąć dopływ gazu. Wentylator powinien działać do momentu zgaśnięcia płomienia. Następnie przestaw wyłącznik wentylatora do pozycji 0.

### 3.3 Wentylacja

- Nagrzewnica może być używana jako wentylator.
- W takim przypadku należy odłączyć przewód gazowy i włożyć wtyczkę do gniazda z prądem.
- Włącz wyłącznik wentylatora (pozycja I).

## 4. Konserwacja

- Naprawy lub czynności konserwacyjne mogą być wykonywane tylko przez przeszkolone osoby.
- Każda nagrzewnica musi być poddana przeglądowi przez fachowca przynajmniej raz w roku.
- Należy kontrolować stan przewodu gazowego i jeśli wymaga wymiany, stosować tylko oryginalne części.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć przewód gazowy.
- Należy także pamiętać o wyjęciu wtyczki z gniazda z prądem.
- Jeśli nagrzewnica nie była używana przez dłuższy czas, radzimy aby serwisant przeprowadził dokładny przegląd. Przede wszystkim powinien:
  - Sprawdzić przewód gazowy i w razie konieczności wymienić go na nowy oryginalny.
  - Sprawdzić ustawienie elektrody zapłonowej (rys. 6)
  - Sprawdzić końcówki termostatu i termopary zawsze muszą być czyste.
  - W razie potrzeby wyczyścić wnętrze nagrzewnicy sprężonym powietrzem.



Rys. 6

## 5. Ewentualne usterki

### Modele uruchamiane ręcznie

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik wentylatora nie pracuje	Brak prądu w sieci	Sprawdź próbnikiem zasilanie
	Silnik jest zablokowany	Odblokuj silnik za pomocą narzędzi
Brak iskry zapłonowej	Elektroda jest źle ustawiona	Sprawdź i ustaw elektrodę w pozycji poprawnej
	Złe połączenie pomiędzy piezo i elektrodą	Sprawdź i połącz poprawnie
Brak gazu w palniku	Zawór na butli jest zakręcony	Otwórz go
	Butla jest pusta	Wymień butlę
	Dysza jest zatkana	Wymij dyszę i wyczyść ją
	Wyciek gazu z przewodu lub regulatora	Znajdź nieszczelność za pomocą pianki i uszczelnij przewód
Palnik zapala się i gaśnie po zwolnieniu zaworu gazowego	Termopara się nie rozgrzewa	Powtórz operację przytrzymując dłużej przycisk zaworu gazowego
	Zadziałało zabezpieczenie z powodu braku chłodzenia	Patrz punkt: silnik wentylatora nie działa
Palnik wyłącza się podczas pracy	Nadmerny dopływ gazu	Sprawdź regulator ciśnienia i ewentualnie wymień go
	Niewystarczający dopływ powietrza	Sprawdź czy silnik wentylatora działa poprawnie
	Niewystarczające odparowanie gazu spowodowane szronieniem się butli	Sprawdź i ewentualnie użyj większej butli lub dwóch połączeń równolegle